

Montgomery County Public Schools
Guía de estudio para el examen de español para hispanohablantes
Junio de 2009
Nivel 1B

Nombre del estudiante _____ Fecha _____

Comunicación oral

El estudiante debe de estar preparado para entrevistar oralmente a un compañero/a sobre algún cuento o leyenda que haya leído en la clase de español. El estudiante va a preparar un mínimo de diez (10) preguntas para hacerle a su compañero o compañera. Estas preguntas deben de usar el vocabulario literario aprendido este semestre en clase.

El estudiante preparará estas preguntas en clase con anticipación. El/la profesor/a escogerá a su compañero o compañera. El día de la entrevista el estudiante no podrá usar apuntes o papeles. El estudiante también será entrevistado así que tendrá que estar preparado para contestar preguntas que su compañero/a le haga.

Dictado y comprensión auditiva

Su maestro/a le leerá un texto incompleto. Escuche con atención y llene los blancos con las palabras que faltan. Se le leerá el texto dos veces.

Texto adaptado de: *El Mayab, la tierra del faisán y del venado*
<http://omega.ilce.edu.mx:3000/sites/litin/leyendas/html>

Según los mayas, cuando el señor Itzamná 1. _____ crear la tierra, escogió tres animales para 2. _____ allí con los seres 3. _____. Los elegidos por Izamná fueron el faisán, el 4. _____ y la 5. _____ de cascabel. Según la leyenda, los mayas vivieron 6. _____ y se encargaron de contruir palacios y 7. _____ de piedra. El faisán 8. _____ hasta los árboles más altos, el venado corría como el 9 _____, y la serpiente movía sus cascabeles para 10. _____ música a su paso...

Lectura y vocabulario

Lea el texto a continuación y haga los ejercicios que le siguen.

La boda de la xdzunuúm

Texto adaptado de <http://omega.ilce.edu.mx:3000/sites/litin/leyendas/html>

Una mañana llena de sol, la colibrí, o xdzunuúm que es su nombre en lengua maya, estaba parada sobre la rama de una **ceiba** y lloraba al contemplar su pequeño nido a medio hacer. Y es que a pesar de que llevaba días buscando materiales para construir su casa, sólo había encontrado unas cuantas ramas y hojas que no le alcanzaban. La xdzunuúm quería acabar su nido pronto, pues ahí viviría cuando se casara, pero era muy pobre y cada vez le parecía más difícil terminar su **hogar** y poder organizar su boda.

La xdzunuúm era tan pequeña que su llanto apenas se escuchaba; la única en oírlo fue la **xkokolché**, quien voló de rama en rama hasta encontrar a la triste pajarita. Al verla, le preguntó:

—¿Qué te pasa, amiga xdzunuúm?

—¡Ay! Mi pena es muy grande —**sollozó** más fuerte la xdzunuúm.

—Cuéntamela, tal vez yo pueda ayudarte —dijo la xkokolché.

—¡No! Nadie puede remediar mi dolor —chilló la xdzunuúm.

—A ver, díme qué tienes —insistió la xkokolché.

—Bueno —accedió la xdzunuúm—. Fíjate que me quiero casar, pero mi novio y yo somos tan pobres que no tenemos nido ni podemos hacer la fiesta.

—¡Uy! Eso sí que es un problema, porque yo soy pobre también —respondió la xkokolché.

—¿Lo ves? Te lo dije, nadie me puede ayudar —gritó la xdzunuúm.

—No llores, espérate, ahorita se me ocurre algo —aseguró la xkokolché.

Las dos aves pensaron un rato; desesperada, la xdzunuúm ya iba a llorar de nuevo, cuando la xkokolché tuvo una idea:

—Mira, tú y yo solas no vamos a poder con la boda. Tenemos que llamar a otros animales para que nos ayuden.

Apenas acabó de hablar, la xkokolché **entonó** una canción en maya. De esta forma, la xkokolché contaba que una pajarita se quería casar, pero no tenía **recursos** para hacerlo.

Luego repitió la canción; como su voz era tan dulce, algunos animales y hasta el agua y los árboles se acercaron a escucharla. Cuando ella los vio muy atentos a sus palabras, les pidió ayuda con otro canto en que les explicaba en lengua maya:

No tiene el collar, no tiene el vestido, no tiene los zapatos, no tiene el peine, no tiene el espejo, no tiene los dulces, no tiene las flores.

Mientras la xkokolché cantaba, la xdzunuúm **derramaba** gruesos lagrimones. Así, entre las dos lograron que todos los presentes quisieran ayudar. Por un momento, se quedaron callados, luego, se escucharon varias voces:

—Que se haga la boda, yo daré el collar —dijo el ave xomxaníl, **dispuesta a** prestar el adorno amarillo que tenía en el pecho.

—Que se haga la boda, yo daré el vestido —ofreció la araña y empezó a tejer una tela muy fina para vestir a la novia.

—Que se haga la boda, yo daré los zapatos —aseguró el venado.

—Que se haga la boda, yo daré el peine —prometió la iguana y se quitó algunas **púas** de las que cubren su **lomo**.

—Que se haga la boda, yo daré el espejo —afirmó el **cenote**, pues su agua era tan cristalina que en ella podría contemplarse la novia.

—Que se haga la boda, yo daré los dulces —se comprometió la abeja y se fue a traer la miel de su panal.

Con eso, ya estaba listo lo necesario para la boda. La xdzunuúm lloró de nuevo, pero ahora de alegría. Luego, voló a buscar al novio y le dijo que ya podían casarse. A los pocos días, se celebró una gran boda, y por supuesto, la xkokolché fue la madrina. En la fiesta hubo de todo, porque los invitados llevaron muchos regalos. Desde entonces, la xdzunuúm dejó de **lamentar** su pobreza, pues supo que contaba con grandes amigos en el mundo maya.

A. Vocabulario en contexto

Vuelva a leer las palabras **marcadas en negrilla** en el texto. Luego escoja la definición más adecuada para cada palabra en el contexto en que se usa en “La boda de la xdzunuúm.”

11. **ceiba**
a) árbol de clima tropical
b) parada de autobús
c) parque zoológico
d) parte del cuerpo de un animal

12. **hogar**
a) casa muy bonita
b) tienda de acampar
c) nido
d) apartamento

13. **xkokolché**
a) ratón
b) otro pájaro
c) caballo salvaje
d) insecto

14. **sollozó**
a) explicó con palabras sofisticadas
b) cantó
c) explicó mientras lloraba
d) indicó con la cabeza

15. **entonó**
a) lloró
b) afinó su instrumento
c) rogó
d) cantó

16. **recursos**
a) lo que necesitaba
b) dinero
c) agua para beber
d) transporte

17. **derramaba**
a) tiraba al suelo
b) lloraba
c) miraba
d) compraba

18. **dispuesta a**
a) que no quería
b) indignada por
c) obligada a
d) con la intención de

19. **púas**
a) uñas
b) dientes
c) espinas muy duras
d) piedras semipreciosas

20. **lomo**
a) espalda
b) guiso de carne
c) boca
d) cuello

21. **cenote**
a) mar
b) pequeño lago
c) montaña
d) tormenta lluviosa

22. **lamentar**
a) quejarse de
b) explicar
c) estar orgulloso de
d) sorprenderse de

B. Comprensión de lectura

Ahora vuelva a leer las frases subrayadas del texto. Escoja la mejor manera de terminar cada oración.

23. Díme qué tienes significa...
a) “Explicame el problema.”
b) “Quiero saber si llevas dinero.”
c) “Estoy cansada de ayudarte en todo.”
d) “Vamos a compartir nuestra comida.”

24. Ahorita se me ocurre algo significa...

- a) “No sé qué hacer.”
- b) “ Voy a pensar.”
- c) “ Me siento mareada.”
- d) “Estoy ocupado.”

25. Tú y yo...no vamos a poder con la boda significa...

- a) “No es una buena idea casarte.”
- b) “ Se nos hace muy tarde.”
- c) “ El matrimonio es algo muy serio.”
- d) “ Va a ser mucho trabajo organizar todo.”

26. El ave xomxaníl es...

- a) un dios importante
- b) otro pájaro
- c) lo que van a comer en la boda
- d) una canción religiosa

27. El pájaro del cuento “les explicaba en lengua maya” el problema. El narrador incluye este detalle ...

- a) porque todo el cuento es una traducción del japonés.
- b) para que sea más fácil de entender.
- c) porque muy pocos animales hablan castellano.
- d) para comunicarle al lector algo de la cultura en la que contaban esta historia.

C. Establezca la correspondencia entre cada personaje y el regalo que trajo a “La boda de xdzunuúm.”

<i>Personaje</i>	<i>Regalo</i>
28. la araña	a) un collar
29. la abeja	b) los zapatos
30. el venado	c) el peine
31. la iguana	d) los dulces
32. el xomxaníl	e) el espejo
33. el cenote	f) la tela

34. Ahora explica tres de los “regalos.” ¿A qué características de los animales se refiere cada regalo?

Gramática y ortografía

El estudiante debe de estudiar las siguientes estructuras de gramática y ortografía:

- La división de sílabas
- La sílaba tónica (el acento tónico)
- Los adjetivos
- El presente del indicativo
- El presente del subjuntivo
- El pretérito y el imperfecto del indicativo

D. Los adjetivos

Seleccione del banco de palabras todas las palabras que son adjetivos:

hojas	acabar	difícil	triste	amiga	grande
ayudar	pobres	nido	fiesta	nadie	boda
desesperada	canción	recursos	dulce	agua	árboles
atentos	flores	zapatos	gruesos	callados	vestir
amarillo	tela	fina	abeja	espejo	volar
regalos	ya	necesario	todo	cristalina	supo

E. Los tiempos verbales:

Ahora, para seguir contando el resto de la historia, escoja la forma correcta de cada verbo en el **imperfecto o el pretérito**. ¡Ojo! Todo está escrito en el pasado.

Así 35. (era/ fue) la vida en la tierra de los mayas, hasta que un día uno de los adivinos más respetados 36. (veía/ vio) algo que le 37. (causaba/ causó) gran tristeza. Entonces el adivino 38. (llamaba/ llamó) a todos los habitantes para contarles la mala noticia. Una vez

que 39. (estaban / estuvieron) todos reunidos, el adivino 40. (decía/ dijo) que pronto 41. (iban / fueron) a llegar hombres de muy lejos. Estos invasores 42. (iban/ fueron) a traer armas para pelear contra el pueblo maya, armas que 43. (podían/ pudieron) destruir todo lo que habían construido. Todos 44. (se sorprendían/ se sorprendieron) mucho al oír la noticia.

F. Indicativo y subjuntivo:

La historia continúa. En esta sección, escriba la forma correcta del verbo el **el presente del indicativo o presente del subjuntivo** para completar la oración.

Al oír las palabras del adivino, los animales reaccionaron de inmediato. El faisán dijo, “Me voy a esconder en la selva para que no me 45. _____ (encontrar). Si me quedo entre las yerbas, los invasores no me 46. _____ (ver), por más que 47. _____ (buscar).” El venado por su parte se puso muy triste y lloró muchísimo. “Pobre venado,” dijo el faisán, “si tú no 48. _____ (dejar) de llorar, vas a tener los ojos siempre tristes.” “Yo sé,” le respondió el venado, “pero yo no dejaré de llorar hasta que 49. _____ (irse) de nuestras tierras estos extranjeros.” Y la serpiente de cascabel, enfurecido por la noticia, prometió, “Voy a luchar contra estos invasores hasta que ellos nos 50. _____ (dejar) en paz y 51. _____ (volver) a su propia tierra. Mi música será mi manera de advertir a mis enemigos que 52. _____ (prepararse) para mi ataque.”

Y el adivino dijo, “Mientras las ceibas 53. _____ (estar) en pie, hay esperanza. Llegará el día en que recobramos nuestra tierra. Los mayas sabrán que la fecha ha llegado cuando 54. _____ (recibir) tres señales: el faisán volará de nuevo, el venado podrá atravesar la tierra de un solo salto, y la serpiente de cascabel tocará su linda música otra vez.” Como el gran día aún no llega, los tres animales siguen esperando el momento de ser los mensajeros que 55. _____ (anunciar) el triunfo de los mayas.

G. Uso del indicativo y subjuntivo:

Complete las oraciones en forma gramatical.

Ejemplos:

Yo sé que ... **hay** muchas ruinas mayas en Centroamérica.

Espero que... nosotros **podamos** aprender más de esta cultura tan interesante.

56. Todos mis amigos centroamericanos me recomiendan que... _____ las ruinas mayas.

57. No dudo que las ruinas mayas...

58. Quiero viajar tan pronto como...

59. Espero tener tiempo para...

60. Es probable que mi viaje...
61. Es cierto que lo más importante...
62. Tendré que llevar ..._____ para que ...
63. No creo que muchos turistas...
64. Le voy a pedir a uno de mis amigos que...
65. Les contaré todo cuando...

H. La separación de sílabas:

Haga una lista de diez sustantivos usados en las secciones F, G, y H. Divídalos en sílabas y marque la sílaba tónica en cada palabra.

Ejemplo:	palabras	pa/la/bras
66.	_____	71. _____
67.	_____	72. _____
68.	_____	73. _____
69.	_____	74. _____
70.	_____	75. _____

Comunicación escrita

Para el examen, usted debe de estar preparado/a para analizar literariamente y por escrito cuentos, leyendas, fábulas o mitos leídos en clase durante el semestre. El análisis necesita incluir los temas principales y secundarios, el ambiente, la acción, los personajes y las moralejas, con ejemplos específicos de las obras. (Use su propio papel para organizar sus ideas y para escribir su ensayo de práctica. Consulte los criterios de evaluación a continuación antes de comenzar.)

- En un ensayo bien organizado, conteste las siguientes preguntas.
- ¿A qué género literario pertenece “La boda de xdzunuúm”? ¿Cuáles son los aspectos de la narración que le indican eso?
 - Los animales de esta historia forman parte de una comunidad. ¿Qué mensaje o moraleja de ellos podemos usar en nuestra comunidad humana?
 - ¿Cuál es la importancia del ambiente en “La boda de xdzunuúm”?